

# myPhone

Friendly Technologies

DUAL SIM



SIMPLE LIFE



[WWW.MYPHONE-MOBILE.COM](http://WWW.MYPHONE-MOBILE.COM)

# myPhone 1030

## SISUKORD

Telefoni info .....	3
Telefoni kasutuselevõtt .....	5
SIM kaardi ja aku paigaldus .....	5
Aku laadimine .....	7
Telefoni sisse ja välja lülitamine .....	8
Ekraani ikoonid .....	9
Ikoonide paiknemine ekraanil .....	10
Antenn .....	10
Telefon .....	11
Taskulamp .....	12
Klahvilukk .....	13
FM raadio .....	13
Helistamine .....	16
Kiirvalik .....	16
Helistamine .....	17
Kõne vastuvõtmine .....	17
Hädaabi kõne (SOS) .....	18
Kontaktid .....	20
Uue kontakti lisamine .....	20
Kontakti kustutamine .....	20
Sõnumid .....	21
Tekstisõnumid (SMS) .....	21
Sõnumi kirjutamine .....	22
Sõnumi saatmine .....	23
Äratuse seaded .....	23
Sünnipäeva meeldetuletus .....	23
Kalkulaator .....	24
Kõneregister .....	24
Seaded .....	25
Hooldus .....	28
Telefoni hooldus .....	29
SAR sertifikaatsioon .....	30
WEEE direktiiv .....	31

# OHUTUS

Telefoni kasutamisel tuleb täita turvalisuse regulatsioone, need on tehtud teie hüvanguks.

Enne telefoni kasutamist tutvu käesoleva kasutusjuhendiga.

Ära kasuta telefoni kohtades kus see on keelatud (näit. haiglas, tanklas, lennukis jne.).

Sõidukit juhtides kasuta käed vaba seadet!

Kasuta ainult heakskiidetud akut ja laadijat. Vastasel juhul võib garantii katkeda ja telefoni toimimine olla häiritud.

Hoidke telefon väikelaste kättesaadavusest eemal.

Tootja ei vastuta tagajärgede eest mis on põhjustatud eelnevate nõuannete teie poolt täitmata jätmisest või telefoni valest kasutusest.

## Telefoni info

---

**myPhone 1030** on kaheüsteemne (900 MHz ja 1800 MHz) lihtsalt kasutatav telefon.

Telefoni saab salvestada kuni 250 kontakti (nime ja numbrit).

Saata ja vastuvõtta saab lühisõnumeid (SMS).

Telefon omab spetsiaalset SOS funktsiooni (sireen + helistamine ja SMS-i saatmine eelnevalt määratud numbrile).

**Suurus ja kaal:** 107 x 52 x 17 mm, 97 g

### **Omadused:**

SOS nupp, äratus, kellaaeg, kuupäev, kalkulaator, FM raadio

# Telefoni kasutuselevõtt

## SIM kaardi ja aku paigaldus

1. Eemalda tagakaas seda lükates noolega näidatud suunas.



2. Sisesta SIM kaart (kaardi kontaktpind allpool) metallklambri alla joonisel näidatud viisil.



**NB!** Enne SIM kaardi sisestamist eemalda aku ja laadija (juhul kui laadija on ühendatud).

**3.** Paigalda aku nii, et akuklemmid oleksid ühenduses telefoni küljes olevate kuldsete klemmidega.

**4.** Paigalda tagakaas joonisel näidatud viisil.



## Aku laadimine

Ühendage laadija telefoniga, aku indikaator hakkab rulluma.

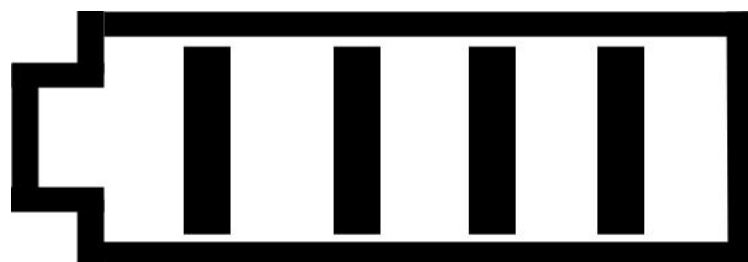
Aku on laetud kui rullumine on lõppenud. Laadimine kestab ca 3 – 4 tundi.

**NB!** Esimesed paar korda laadige aku täielikult.

## Aku indikaator

Aku indikaator asub ekraani paremas ülaservas.

Kui aku on täislaetud, siis on ikoon järgmine:



Mida vähem triipe ikoonis, seda tühjem on aku:

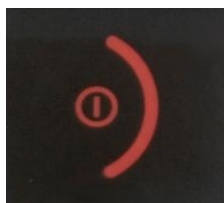


Kui ikoonis ei ole ühtegi triipu, siis on aku tühi:



## Telefoni sisse ja välja lülitamine

Telefoni sisse lülitamiseks vajuta ja hoia all nuppu:





Kui PIN koodi päring on aktiivne, siis sisestage PIN kood (ekraanile ilmub: \*\*\*\*) ja vajutage nuppu:



## Ekraani ikoonid

	Aku laetuse tase
	Levitugevus
	Äratus
	Uus sõnum
	Klahvid lukus
	Peakomplekt on ühendatud
	Hääletu režiim (kõik helid on välja lülitatud)

## Ikoonide paiknemine ekraanil

<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
	<b>4</b> <b>5</b> <b>6</b>	

- 1. Levitugevus**
- 2. Aktiveeritud funktsioonid**
- 3. Aku laetuse tase**
- 4. GSM operaatori nimi**
- 5. Kellaeg**
- 6. Kuupäev**

## Antenn

Telefonis on sisseehitatud antenn.

Raadio kuulamiseks ühendage peakomplekt – selle kaabel toimib raadioantennina.

## Telefon



### 1. Menüü klahv

- > menüüsse sisenemiseks vajuta „üles”
- > kontaktidesse sisenemiseks vajuta „alla”

### 2. ja 8. Raadio helitugevus / Profiilid

### 3. OK klahv.

- > kõnedele vastamine
- > kõneregistrisse sisenemine

**4. ja 7. Raadio nupp**

**5. Numbriklahvid**

**6. Klahviluku nupp**

**9. SOS nupp**

**10. Taskulambi nupp**

**11. Punane klahv**

> telefoni sisse ja välja lülitamine

> teksti kustutamine sõnumi (SMS) kirjutamisel

> katkesta / tühista klahv

**12. Kuular**

## **Taskulamp**

Sisse lülitamiseks lükka nuppu üles, välja lülitamiseks lükka nuppu alla.



## Klahvilukk

Klahvide lukustamiseks lükka tabaluku kujutisega nuppu alla. Klahviluku maha võtmiseks lükka nuppu üles.



## FM raadio

Raadio sisse lülitamiseks: lükka nuppu üles  
Raadio välja lülitamiseks: lükka nuppu alla



<b>Klahvide funktsioonid</b>	
<b>Kõne vastuvõtmine (roheline nupp OK)</b>	<p>Helistamine ja kõnele vastamine.</p> <p>Kontaktidesse sisenemine.</p> <p>Valikute kinnitamine.</p>
<b>Kõne lõpetamine (punane klahv)</b>	<p>Telefoni sisse ja välja lülitamine: vajuta ja hoia nuppu all.</p> <p>Menüüs: vajuta liikumiseks eelmisele menüü tasandile.</p>
<b>Navi klahv: üles</b>	<p>Menüüsse sisenemine.</p> <p>Kursori liigutamiseks üles.</p>
<b>Navi klahv: alla</b>	<p>Kontaktidesse sisenemine.</p> <p>Kursori liigutamiseks alla.</p>
<b>Klahv #</b>	<p>Vajuta ja hoia: eelnevalt salvestatud numbri kiirvalikuks.</p> <p>Vajuta korraks: "#"sisestamiseks.</p> <p>Sõnumit (SMS) kirjutades: teksti sisestusmeetodi vahetamiseks.</p>

<b>Klahv *</b>	Vajuta ja hoia: eelnevalt salvestatud numbri kiirvalikuks. Vajuta korraks: "*" , "P" või "+" sisestamiseks. Sõnumit (SMS) kirjutades: sümboli sisestamiseks.
<b>Helitugevuse klahv</b>	Helitugevuse reguleerimiseks. Üldised seaded (peakomplekti ja helistamise režiimid).
<b>Raadio nupp</b>	Raadio sisse lülitamiseks: lükk nuppu üles. Raadio välja lülitamiseks: lükk nuppu alla.
<b>Taskulambi nupp</b>	Taskulambi sisse lülitamiseks: lükk nuppu üles. Taskulambi välja lülitamiseks: lükk nuppu alla.
<b>Klahviluku nupp</b>	Klahvide lukustamiseks lükk tabaluku kujutisega nuppu alla. Klahviluku maha võtmiseks lükk nuppu üles.
<b>SOS nupp</b>	Vajuta ja hoia: SOS sireeni aktiveerimiseks, helistamine ja SMS sõnumi saatmine.

# Helistamine

---

## Kiirvalik

Kiirvalik võimaldab helistada ühe nupuvajutusega eelnevalt salvestatud telefoninumbrile.

Numbreid saab salvestada:

### **Menüü → Kontaktid → Kiirvalik**

Kiirvaliku numbreid saab salvestada järgmiste klahvide alla: „2”, „3”, „4”, „5”, „6”, „7”, „8”, „9”, „\*”, „#”.

Näiteks numbri salvestamine klahvi “2” alla: Menüü – Kontaktid – Kiirvalik, siis vali “2”, vajuta roheline toru kujutisega klahvi ja vajuta “muuda”.

Vali kontaktidest soovitud number ja vajuta roheline toru kujutisega klahvile. Number on salvestatud.

Helistamine: vajuta ja hoia kiirvaliku klahvi all (meie näites klahv “2”).



## Helistamine

1. a) Sisesta soovitud number ja vajuta rohelise toru kujutisega klahvile.

b) Sisene kontaktidesse, vali soovitud nimi ja vajuta rohelise toru kujutisega klahvile.



**2.** Numbri kustutamiseks vajuta punasele klahvile:

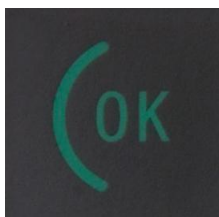


Kõne lõpetamiseks vajuta punasele klahvile:



## Kõne vastuvõtmine

Vajuta rohelise toru kujutisega klahvile:



Kõne ajal vajutades rohelise toru kujutisega klahvile saab:

1. **Kõne vaigistada**
2. **Panna kõne ootele**
3. **Kuularit sisse ja välja lülitada**
4. **Peamenüü – vajutades rohelise toru kujutisega klahvile sisenemine alammenüüsse:**

1. ***Sõnumi kirjutamine***
2. ***Kontakti otsing***
3. ***Kõneregister***
4. ***Seaded***
5. ***Taskulambi sisse ja välja lülitamine***

## **Hädaabi kõne (SOS)**

### **Hädaabi kõne aktiveerimine**

**Navi klahv „üles” → Seaded → SOS  
seaded → Sees**

SOS nupp on nüüd aktiveeritud.  
SOS nupu vajutus aktiveerib sireeni, helistab ja saadab SMS-i eelnevalt määratud numbritele.

## Hädaabi kõne määramine

**Menüü → Seaded → SOS seaded → SOS number**

Sisestada saab 5 numbrit.

**Vajuta rohelise toru kujutisega klahvile → Muuda → sisesta telefoninumber → vajuta rohelise toru kujutisega klahvile → sisesta nimi → vajuta rohelise toru kujutisega klahvile**

Numbri kustutamiseks:

**Menüü → Seaded → SOS seaded → SOS number → vali number mida soovid kustutada → Kustuta → vajuta rohelise toru kujutisega klahvile**

### **SOS nupule vajutamisel:**

Lülitub sisse sireen.

Telefon saadab SMS sõnumi eelnevalt määratud numbrile

Telefon helistab eelnevalt määratud numbrile

**NB!** Enne SOS nupule vajutamist võta klahvilukk maha!

## Kontaktid

---

### Uue kontakti lisamine

**Navi klahv „üles” → Kontaktid → Uus**

Nüüd vali kuhu soovid kontakti salvestada:

**[1] SIM-le** – vajuta rohelise toru kujutisega klahvile, sisesta nimi ja number ning vajuta rohelise toru kujutisega klahvile.

**[2] Telefoni** – vajuta rohelise toru kujutisega klahvile, sisesta nimi ja number ning vajuta rohelise toru kujutisega klahvile.

Telefoni saab salvestada kuni 250 kontakti (telefoninumber + nimi)

## Kontakti kustutamine

Navi klahv „üles” → Kontaktid → Kustuta

Valikud:

> **Ükshaaval** – vajutades rohelise toru kujutisega klahvile kustutatakse valitud kontakt. Sisesta kontakti nimi ja vajuta rohelise toru kujutisega klahvile.

> **Kustuta kõik** – vajutades rohelise toru kujutisega klahvile kustutatakse kõik kontaktid.

## Sõnumid

---

### Tekstisõnumid (SMS)

SMS – kirjutatud sõnumite saatmine ja vastuvõtmine.

Saata saab pikemaid sõnumeid kui 160 tähemärki. Pikemad sõnumid saadetakse mitmes osas.

## Sõnumi kirjutamine

SMS sõnumi kirjutamiseks:

**Navi klahv „üles” → SMS → Uus sõnum**

Suurte ja väikeste tähtede ning numbrite valikuks vajuta “#”.

- **ABC** – ainult suured tähed
- **Abc** – lause esimene täht on suur, teised väikesed
- **abc** – ainult väikesed tähed
- **123** – ainult numbrid

Vajuta numbriklahvi seni kuni ekraanile ilmub soovitud täht. Kui järgmine soovitud täht asub samal klahvil, siis oota kuni ekraanile ilmub taas kursor ja siis vali soovitud täht.

Kirjavahemärke ja sümboleid saab sisestada vajutades klahvi “1” või “\*”.

## Sõnumi saatmine

Kui soovitud tekst on kirjutatud, siis vajuta rohelise toru kujutisega klahvile ning vali:

**[1] Saada** – sõnum saadetakse sisestatud kontaktile.

**[2] Saada ja salvesta** – sõnum saadetakse sisestatud kontaktile ja salvestatakse telefoni.

**[3] Saada mitmele** – sisesta kõik kontaktid kelle soovid sõnumi saata. Sõnum saadetakse.

**[4] Lisa mall** – vajuta rohelise toru kujutisega klahvile, vali soovitud tekst ja vajuta uuesti rohelise toru kujutisega klahvile. Jätka sõnumi kirjutamist.

**[5] Salvesta** – sõnumit ei saadeta vaid salvestatakse telefoni.

## Äratuse seaded

**Menüü → Seaded → Äratus**

Vajuta rohelise toru kujutisega klahvile, vali "Sees", sisesta kellaaeg. Kui soovid äratust vaid ühel päeval, siis vali

"Üks kord", soovid äratust nädala jooksul, vali "Vali päevad".

Äratuse välja lülitamiseks vali äratus ja siis "Väljas".

## Sünnipäeva meeldetuletus

Võimaldab määrata soovitud sündmusele, toimingule meeldetuletuse

**Menüü → Seaded → Sünnipäeva meeldetuletus → Uus sünnipäev**

- Sisesta kuupäev ja vajuta rohelise toru kujutisega klahvile
- Sisesta kellaaeg ja vajuta rohelise toru kujutisega klahvile
- Sisesta tekst (meeldetuletuse teema)

## Kalkulaator

**Menüü → Seaded → Kalkulaator**

Sisesta tehte esimene number, navi klahviga vali soovitud tehe ja vajuta rohelise toru kujutisega klahvile.

Sisesta teine number ja vajuta "OK".



## Kõneregister

### Menüü → Kõne ajalugu

**[1] Sissetulevad kõned** – näitab vastuvõetud kõnesid

**[2] Väljuvad kõned** – näitab valitud kõnesid

**[3] Vastamata kõned** – näitab vastamata kõnesid

**[4] Kustuta** – kustutab kõnede ajaloo (sissetulevad, väljuvad, vastamata, kõik)

**[5] Kõne kestus** – sissetulevate, väljuvate ja viimase kõne kestus

## Seaded

### [1] Kellaaja seaded:

[1] Kellaaja ja kuupäeva seaded – määrab õige kuupäev ja kellaeg

[2] Kuupäeva formaat:

AAAA-KK-PP KK-PP-AAAA PP-KK-AAAA

PP – päev      KK – kuu      AAAA – aasta

**[2] SOS seaded** – vt. kasutusjuhendist  
“Hädaabi kõne SOS” alt

### **[3] Profiilid**

Valida saab ühe viiest profiilist. Iga profiili juures saab määrata (vali ”Kohanda”):

1. Helina toon
2. SMS teavituse toon
3. Äratuse toon
4. Signaali tüüp
5. Helinatugevus
6. SMS tooni helitugevus
7. Sisselülituse helitugevus
8. Väljalülituse helitugevus
9. Kõneraporti helitugevus
10. Klahvistiku helitugevus
11. Värin (võimalda / keela)

## [4] Telefoni seaded

***Keel***

***Ekraanikaitse pilt*** – sees/väljas

***Taustavalgustus*** – valgustuse aeg

## [5] Kõneseaded

***Oma number*** – numbri näitamine

***Kõne on ootel***

***Kõnede suunamine***

***Kõnepiirang*** – aktiveerimiseks  
sisesta parool “0000”

***Oma ID saatmine*** – vali alati  
„Vaikeseaded”

***Automaatne kordusvalimine*** –  
võimalda / keela

***Kõne aeg ekraanil*** – sees/väljas

***Suvalise klahviga vastamine*** –  
võimalda / keela

## [6] Võrgu seaded

GSM võrgu valik: „Automaatne” või „Käsitsi”.

[7] **Turvalisus** – SIM kaardi PIN koodi valik, telefoni lukustuse koodi valik.

[8] **Numbri ütlemine** (numbrit valides ütleb telefon mis number valiti) – sees / väljas

[9] **Sünnipäeva meeldetuletus**

[10] **Kalkulaator**

[11] **Äratus**

[12] **Tehaseseadete taastamine** – parool on 1234

## **Hooldus**

### **Aku instruksioonid!**

Esimesed paar korda laadige aku täielikult.

Kui telefon lülitub automaatselt välja või annab teada aku tühjenemisest, siis laadige palun aku koheselt. Kui telefoni ei kasutata pikemalt, siis soovitame aku eemaldada telefonist või laadida akut vähemalt kord kuus.

Kui telefon ei ole kasutuses hoidke seda laadijaga mitte ühendatult. Telefoni ei tohi laadija ühendatult hoida rohkem kui üks nädal korraga. Ülelaadimine lühendab aku eluiga.

Temperatuur võib mõjutada laadimist. Seega hoidke aku enne laadimist toatemperatuuril. Kui temperatuur on kõrgem kui +40 °C, siis laadimist ei toimu. Ärge kunagi laadige akut kui aku temperatuur on alla +5 °C (ka lühiajalisel laadimisel nii madalal temperatuuril võib see põhjustada akule pöördumatuid kahjustusi).

Ei tohi kasutada kahjustatud akusid.

Kasutatud või kahjustatud akusid ei tohi ära visata ega tulle visata. Tagastage aku edasimüüjale või pange vastavasse prügikonteinerisse. Akut ei tohi visata üldise prügi hulka.

Ei tohi tekitada patareide lühist, see võib põhjustada üleliigset kuumenemist ja viia tulekahjuni.

On keelatud telefoni või akut iseseisvalt demonteerida.

## Telefoni hooldus

Hoidke telefon kuivana. Niiskus kahjustab telefoni ja muudab selle kasutuskõlbmatuks.

Hoidke telefon eemal kuumusest ja otsesest päikesevalgusest.

Hoidke telefon ja laadija väikelaste kättesaadavusest eemal.

Telefoni puhastamiseks kasutage kergelt niisutatud puhast pehmet riiet. Kodukeemia kasutamine on keelatud!

Telefoni hooldust ja remonti võib teostada ainult volitatud esindaja. Vastasel juhul garantii katkeb.

### SAR sertifikaatsioon

See telefon vastab Euroopa Liidus kehtivatele raadiosagedusliku kiirguse nõuetele.

**SAR** (*Specific Absorption Rate*) näitab, kui palju raadiosageduslikku kiirgust neeldub inimese kehas ning selle parameetri mõõtühikuks on W/kg.

Euroopa Liidus kehtivate nõuete kohaselt peab SAR näitaja mobiiltelefonide puhul olema väiksem kui 2,0 W/kg.

**myPhone 1030 SAR näitaja on: 0,341 W/kg.**

## **WEEE direktiiv**

Euroopa Liidu elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete direktiiv WEEE Direktiiv 2002/96/EÜ ja selle muutmisdirektiiv 2003/108/EÜ on kaks EL õigusakti, mis on kõikides liikmesriikides siseriiklikku õigusesse üle võetud või peagi üle võetakse.

Käesoleva direktiivi kõige tähtsam eesmärk on elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete tekke vältimine ning lisaks sellele nende korduskasutamine, ringlussevõtmine ja muud taaskasutamise viisid, et vähendada jäätmete kõrvaldamist. Sellega püütakse parandada ka kõikide elektri- ja elektroonikaseadmete olelustsüklis osalevate ettevõtjate, näiteks tootjate, turustajate ja tarbijate, eriti aga vahetult elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete töötlemisega tegelevate ettevõtjate keskkonnategevuse tulemuslikkust.



See tootel või selle pakendil olev sümbol näitab, et kõnealust toodet ei tohi koos teiste majapidamisjätmetega ära visata. Peaksite jätmed viima elektri ja elektroonikaseadmete jätmete kogumispunkti. Elektroonikajätmete eraldi kogumine ja ümbertöötlemine aitab kaitsta keskkonda ning tagada inimeste tervise.

**Toode vastab 1999/5/EC nõuetele.**

**CE 0678**

**Vastavusdeklaratsiooni koopia on  
saadaval aadressil:**

**Laki 26, 12915 Tallinn, Telemark Hulgi OÜ**

**Maaletooja: Telemark Hulgi OÜ, Laki 26,  
12915 Tallinn**

**Telefon: 659 9150**



DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE  
EC DECLARATION OF CONFORMITY

My/We „ **myPhone**” Sp. z o. o.  
(nazwa importera / importer's name)

ul. Fabryczna 2, 56-400 Oleśnica  
(adres importera / importer's address)

**CE 1177**

niniejszym deklarujemy, że następujący wyrób:  
declare under our responsibility, that the electrical product:

**telefon komórkowy / GSM mobile phone**  
(nazwa wyrobu / name)

**myPhone 1030**  
(typ wyrobu / type of model)

spełnia wymagania następujących norm:  
to which this declaration relates is in conformity with the following standards:

EN 60950-1:2001+AI1:2004  
EN 301489-1 v1.6.1:2005-09  
EN 301 489-7 v1.3.1:2005-II  
EN 301489-17 v1.3.2 2008-04  
EN 301511 v9.0.2:2003-03  
EN 300 328 v1.7.1:2006-10  
EN 50360:2001  
EN 50361:2001

jest zgodny z postanowieniami następujących dyrektyw:  
following the provisions following directives:

**Dyrektywa R&TTE 1999/5/EC**

Rok, w którym umieszczono oznaczenie CE na produkcie: 2009

16.05.2011 Oleśnica  
(data i miejscowość / date, place)

Olga Olkowska  
*Olga Olkowska*  
(podpis sygnatariusza)  
(signature of the signatory)

**myPhone** sp. z o.o.  
ul. Fabryczna 2 56-400 Oleśnica  
NIP: 895-18-45-043 • REGON: 020167256

**myPhone**

[www.myphone-mobile.com](http://www.myphone-mobile.com)